

文件 S/5614*

一九六四年三月十八日加拿大代表致秘書長函

[原件：英文]

[一九六四年三月二十日]

茲奉外交部長之命，向閣下遞送下開一九六四年三月十四日照會：

“敬按閣下三月四日口頭要求，請加拿大政府對依據一九六四年三月四日安全理事會決議案 S/5575 擬於賽普勒斯設立的維持和平軍，提供一個營的兵力，以及三月十三日日本人與閣下關於同一問題的討論。

“加拿大政府經國會於三月十三日通過的決議案認可後，於三月十四日以 PC 1964-389 號院令授權調派現役加拿大皇家海軍、加拿大陸軍及加拿大皇家空軍官兵，於任何一個時期不超過一千二百人，為聯合國駐賽普勒斯共和國維持和平軍的一部分，或直接支援該軍。加拿大部隊現已在空運(加拿大空軍空運司令部)前往賽普勒斯途中。其先頭部隊，包括部隊司令官艾梅(E. A. C. Amy)上校，已於三月十二日到達尼古西亞。部隊全部將於三月十六日至二十三日之間到達。

“加拿大政府備悉決議案 S/5575 第六段規定該軍派駐時間為三個月，閣下於通過該決議案時對安全理事會發言謂該軍駐期三個月期滿後，必須理事會再有行動，方能延長。

“加拿大政府又悉決議案 S/5575 第六段中關於該軍財政安排的規定為關於該軍的一切費用，

由提供部隊各國政府及賽普勒斯政府依其自行議定的方式擔任之，秘書長亦得接受為此目的之志願捐款。

“加拿大政府認為聯合國軍的經費安排，不合慣例，亦不適當。加拿大政府一貫主張聯合國維持和平行動經費籌供問題為全體會員國的集體責任，聯合國如不依照此項原則安排滿意辦法，即不能繼續進行此項行動。但加拿大政府確認在賽普勒斯派駐聯合國軍事不能等到從長談判經費問題後進行，故決定承擔加拿大部隊的一切費用，為期三個月，以及運送人員及器材赴賽普勒斯的費用，但不妨礙其關於經費問題的既定立場。

“本人確信閣下亦同意加拿大政府的意見，認為我雙方對於涉及加拿大參加聯合國駐賽普勒斯維持和平軍的有關兩方面的問題，必須保持密切磋商。

“加拿大外交部長

“(簽名) Paul MARTIN”

如蒙閣下將本照會列為安全理事會正式文件分發，當甚感謝。

加拿大駐聯合國

常任代表

(簽名) Paul TREMBLAY

* 經照 S/5614/Corr.1 改正。

文件 S/5615

一九六四年三月十九日賽普勒斯代表致安全理事會主席函

[原件：英文]

[一九六四年三月二十日]

敬將下開情報提請理事會各理事國注意，其中所載為引起今日在莫夫塞羅斯(Morphou-Xeros)區衝突的事實真象：

若干日來，武裝土耳其人阻塞通往莫夫塞羅斯區各礦業公司裝載設備的主要公路，致該地區的自由交通陷於癱瘓。此事經一再報告亦有土耳其

裔代表參加的連絡委員會，但路障並未移去。今晨莫夫(Morphou)的賽普勒斯政府警察着手恢復自由移動，以擴音機請駐守路障的土耳其裔賽普勒斯人撤退。其後不久，後者的答覆為自土耳其人的迦齊發郎(Ghaziveran)村的若干武裝崗位開鎗射擊，並遍及各處。到正午時商定停火辦法，現時經濟上甚為重要的尼古西亞至塞羅斯(Xeros)公路已可通車。

請閣下將此函列為安全理事會文件分發。

賽普勒斯駐聯合國

常任代表

(簽名) Zenon ROSSIDES

文件 S/5616

一九六四年三月十九日賽普勒斯代表致安全理事會主席函

[原件：英文]

[一九六四年三月二十日]

茲敬提送下開一九六四年三月十六日阿里博士(Dr. Ihsan Ali)致土耳其總理伊諾魯先生(Mr. Ismet İnönü)電全文。阿里博士為受人崇敬的著名土耳其裔賽普勒斯人，代表成千上萬的土耳其裔溫和賽普勒斯公民發言，他素來是擁護伊諾魯先生的。

“賽普勒斯慘劇由分而治之的原則而造成，刻正有人因此圖促使閣下及閣下的政府從事冒險，此舉不是國賊，即是無能力認識國際關係。土耳其與世界各國人民今日有閣下擔任總理，與土耳其國家在第二次世界大戰期中有閣下任總統之職，同樣幸運。我人頗感驚異有些人竟不能認識這些現實情況。那些人圖使土耳其陷入戰爭，將閣下及閣下的政府陷於困難地位，並對世界輿論提出謬論謂兩個社團不能在賽普勒斯共同生活，圖使此島成為人間地獄，本人確信閣下的遠見必將使此輩趨於失敗。

“我代表因現有威脅及恐怖主義行為而不能說話的公民發言。

“(簽名) Ihsan ALI”

敬請閣下將此函列為安全理事會文件分發。

賽普勒斯駐聯合國

常任代表

(簽名) Zenon ROSSIDES

文件 S/5617

一九六四年三月二十日印度代表致安全理事會主席函

[原件：英文]

[一九六四年三月二十日]

一、本人奉我國政府之命，敬按一九六四年三月十九日巴基斯坦外交部長致閣下函[S/5612]內曾述

及印度總理對印度國會中一項質問所提出的答覆。外交部長於致函閣下之前不先查明事實，頗堪遺憾。